

- Vous venez de faire l'acquisition d'une de nos machines électriques à tronçonner ou débiter les carrelages et matériaux similaires. Celle-ci a fait l'objet en usine de vérifications attentives à tous les stades de la fabrication de façon à assurer votre satisfaction.
- Avant toute utilisation lire attentivement et entièrement la présente notice.
- N'utilisez pas votre machine à des fins et pour des travaux pour lesquels elle n'a pas été conçue.
- Conserver les instructions à proximité de la machine.
- Les conseils d'utilisation et pièces détachées figurant dans les notices sont donnés à titre d'information et non d'engagement. Les photos et croquis sont non contractuels.
- En cas de réclamation ou de commande de pièces de rechange, spécifier : le modèle, le numéro de série ainsi que l'année de fabrication sur la plaque signalétique.
- Le non respect des consignes d'utilisation, l'échange des pièces par des pièces non d'origine, l'intervention sur la machine par des personnes autres que celles spécifiées entraînent l'annulation de la garantie et nous dégage de toute responsabilité.

CONSIGNES DE SECURITE

prévention des accidents

ATTENTION

- Cette machine ne doit être ni transformée ni modifiée mais utilisée uniquement dans sa configuration d'origine. Toute pièce détachée ne doit être remplacée que par des pièces d'origine.
- Avant toute intervention, maintenance ou déplacement, la machine doit être débranchée du réseau électrique.
- 1° - Utiliser obligatoirement cette machine sur un réseau électrique conforme aux prescriptions nationales correspondantes. Ce réseau doit être protégé par un disjoncteur différentiel approprié et équipé d'une mise à la terre.
- 2° - N'utiliser que des câbles rallonges équipés d'une mise à la terre adaptés et homologués.
- 3° - Avant de raccorder l'appareil au réseau électrique, s'assurer que le câble et la prise soient en bon état, sinon faire procéder à leur remplacement par un spécialiste.
- 4° - Veiller à ce que l'interrupteur soit en position arrêt avant tout raccordement au réseau électrique.
- 5° - S'assurer que tous les accessoires de sécurité soient bien en place et que les accessoires de montage et réglage (clés, tournevis...) soient été délogés avant mise en route.
- 6° - Utiliser des équipements de protection individuelle appropriés au travail à réaliser.
- 7° - Ne pas porter de vêtements amples et accessoires flottants ou similaires ni des chaussures avec semelles glissantes.
- 8° - Ecarter toute personne du champ de travail, celui-ci devant être parfaitement en ordre, bien éclairé et ne devant présenter aucun risque.
- 9° - N'utiliser que les accessoires ou outils préconisés.
- 10° - Utiliser votre machine ou votre outil sans le forcer.
- 11° - Ne pas :
Tirer ou porter la machine par le câble, ni tirer sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise, ni utiliser la machine sans les EPI correspondants (Equipement de Protection Individuelle).
- 12° - Lorsque le déplacement de la machine n'est pas possible à la main, utiliser les moyens préconisés.
- 13° - Stocker la machine après nettoyage dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.

14° - Définition des symboles pictogrammes



YLEISET EHDOT

- Olette juuri hankkineet tehtaanme valmistaman sähköleikkurin, joka leikkaa kaakelia tai muita vastaavia materiaaleja. Tehtaanme vahvoaan tarkasti kaikki tuotteen valmistusvaiheet, jotta te asialkkaanamme oisitte tyytyväisiä tuotteisiimme.
- Ennen ensimmäistä käyttöä, lukekaa tarkasti ja kokonaan ohjeet.
- Älkää käyttäkö konetta tarkoituksin, joihin sitä ei ole suunniteltu.
- Säilyttäkää ohjeet koneen lähellä.
- Ohjeissa kuvatut käyttöohjeet ja varoat on annettu informaatiomielessä. Tehdas ei kannu niistä vastuuta. Valokuvat ja luonnokset eivät ole sopimuksellisesti sitovia.
- Mahdollisen reklamaation tai varaosatuksen varalta yksikössä koneen merkki, sarjanumero sekä valmistusvuosi laitteen tunnistustalastasi.
- Käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, koneen osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan osiin tai koneen käyttö muun kuin koneetta käyttämään koulutettujen henkilöiden toimesta johtaa takuun peruuntumiseen ja valmistajan veltyymiseen korvausvastuusta.
- Koska kannamme huolta tuotteidemme laadusta, pidätämme laellemme oikeuden tehdä tuotteeseen teknisiä muutoksia laadun parantamiseksi sillä etukäteen ilmoittamatta.

TURVALLISUUSOHJEET

Onnettomuuksien estäminen

HUOMI

- Tähän koneeseen ei saa tehdä muutoksia, vaan sitä on käytettävä ainoastaan alkuperäisessä kokoonpanossa. Käyttäkää ainoastaan valmistajan varoita.
- Ennen mitään huolto- tai korjaus toimenpiteitä laitteesta on katkaistava virta.
- 1. Käyttäkää tätä konetta ainoastaan kansallisten määräysten mukaisessa sähköverkossa. Virtilähde tulee olla suojattu laitteeseen sopivalla maattokytkimellä.
- 2. Käyttäkää ainoastaan laitteeseen sopivia maadoitettuja jatkojohtoja.
- 3. Ennen laitteen yhdistämistä virtilähteeseen, varmistakaa, että johdo ja pistorasat ovat moitteettomassa kunnossa. Määrä niissä on jotakin vikaa, antakaa asiantuntijan asentaa uusi johdo ja/tai pistorasat.
- 4. Pitäkää huolta siitä, että kaikkein on pysähdysasenossa ennen koneen kytkemistä virtilähteeseen.
- 5. Varmistakaa, että kaikki turvavarusteet ovat paikallaan, ja että asennus- ja säätövälineet (avaimet, ruuvimeisselit...) on säilytetty sytytään ennen käynnistämistä.
- 6. Käyttäkää kuhunkin työhön parhaan soveltuvia suojavälineitä.
- 7. Älkää käyttäkö löysä vaatteita, liehuvia asusteita tai vastaavaa tai lukaspoijaisia kenkiä.
- 8. Särjätkää kaikki ihmiset pois työalueelta, joka on hyvässä järjestyksessä, hyvin valaistu ja riskitön.
- 9. Käyttäkää ainoastaan suositeltuja välineitä ja työkaluja.
- 10. Älkää käyttäkö konetta tai työkalua väkisin.
- 11. Älkää vetäkö tai kantakö konetta johdosta, älkääkä vetäkö pisioketta tai pistorasasta kiskomalla johdosta. Älkää myöskään käyttäkö konetta ilman suojavarusteita.
- 12. Koska koneen säilyminen ei ole mahdollista käsivoimin, käyttäkää asianmukaisia siirtovälineitä.
- 13. Pitäkää kone varastoituna puhdistuksen jälkeen kuivassa paikassa, lasten ulottumattomissa.

14. Symbolien (luovamerkkien) määrittely



1 - MISE EN SERVICE

Consulter le mode d'emploi spécifique selon le cas.

1-1 AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- a) Vérifications :
 - S'assurer que la machine et ses accessoires n'aient pas subi de dommages durant le transport.
 - Vérifier que tous les éléments soient montés et correctement fixés.
 - S'assurer que la tension du réseau correspond à celle mentionnée sur la plaque signalétique.
- b) Montage et changement du disque (voir croquis ci-joint) :
 - S'assurer que la machine est débranchée.
 - Retirer les accessoires si nécessaire.
 - Retirer le flasque et l'écrou d'arbre à l'aide de l'outillage spécifique.
 - Monter le disque, le flasque, l'écrou en s'assurant de la propreté des éléments, et bloquer l'ensemble efficacement mais sans excès. Attention : n'utiliser que les disques diamantés spécifiés à l'exclusion de tout autre outil.
 - Vérifier que le disque soit bien bloqué.
 - Remonter et régler tous les accessoires y compris les protecteurs.
 - Effectuer un essai à vide pendant environ 1 minute, vérifier que le sens de rotation du disque corresponde aux spécifications (flèche), et vérifier l'absence de vibrations.

1-2 AVANT MISE EN MARCHÉ

- Lire attentivement les consignes de sécurité.
- Placer la machine sur une surface horizontale et s'assurer de la stabilité de la machine.
- En cas d'usure importante, de fissures, d'éclats de disque, remplacer celui-ci.
- Régler les accessoires de protection.
- Vérifier que rien ne vienne entraver la rotation du disque.
- Avant branchement de la machine s'assurer que l'interrupteur ou le disjoncteur soit en position arrêt.
- Pour les machines avec pompe, immerger celle-ci totalement, pour les autres machines, remplir le bac jusqu'à ce que le disque soit immergé sur sa hauteur diamantée.

1-3 PENDANT L'UTILISATION

- Ne pas utiliser la machine pour couper des matériaux autres que : carrelage, pierre, béton, tuiles, briques ou produits analogues.
- Ne pas travailler à sec avec les disques à jante continue, leur durée de vie en dépend.
- Ne pas forcer lors de la coupe, exercer une pression constante et régulière sur le matériau.
- Vérifier régulièrement le niveau d'eau et le compléter si nécessaire.
- Pour les différentes configurations de coupe voir croquis sur mode d'emploi joint.

NB : les réglés ne sont que des indicateurs de réglage.

1-4 APRES UTILISATION

- Arrêter et débrancher la machine du réseau électrique.
- Vidanger l'eau du bac si nécessaire, éliminer les déchets de coupe et procéder au nettoyage des différents éléments (voir croquis sur mode d'emploi joint). Utiliser uniquement de l'eau à l'exclusion de tout autre produit.
- Ne jamais arosier la machine avec de l'eau sous pression.

2 - MAINTENANCE

- S'assurer que la machine est débranchée.
- Exception faite des travaux de nettoyage la machine ne requiert aucun entretien.
- Pour toute réparation voir sur le bon de garantie ci-joint l'adresse du SAV correspondant à votre pays.
- Le disque diamanté peut être ravivé à l'aide d'une pierre prévue à cet effet.

KÄYTTÖ JA HUOLTO

1 - Käyttöönotto

Katsokaa käyttöohjeen asianmukaisesta kohdasta.

1.1. ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

- a) Varmistus
 - Varmistakaa, että laite ja sen lisävarusteet eivät ole vahingoittuneet kuljetuksen aikana.
 - Varmistakaa, että kaikki osat ovat paikallaan ja oikein kiinnitetyt.
 - Varmistakaa, että sähköverkon jännite vastaa sitä, joka on merkitty tunnistustalastaan.
- b) Asennus ja terän vaihto (ks. ohjeen koonos)
 - Varmistakaa, että virta ei ole kytkettyä.
 - Ottakaa tarpeelliset työvälineet esille.
 - Ottakaa esin sivuterä ja puurutteri erityisohjeiden avulla.
 - Asentakaa terä, sivuterä, mutteri ja varmistakaa, että osat ovat kunnolliset.
 - Kootkaa osat yhteen tiukasti, mutta ei liian tiukasti. Käyttäkää ainoastaan erityisiä timantiteriä.
 - Varmistakaa, että levy on hyvin kiinni.
 - Asentakaa muut osat sekä suojaukset.
 - Laitakaa kone käyntiin noin yhdeksi minuutiksi tyhjälläkynnillä ja varmistakaa, että pyörimissuunta vastaa määrityksiä (nuoli) ja että terä ei värise.

1.2. ENNEN KÄYTTÖÖNOTTOA

- Lukekaa tarkkaan turvallisuusohjeet.
- Asettakaa kone vaakatasoon ja varmistakaa, että kone on vakaasti paikallaan.
- Mikäli ilmenee kulumisen merkkejä, halkemia, teränsiruja, asentakaa uusi terä.
- Säilyttäkää suojaukset kuntoon.
- Varmistakaa, ettei mikään esä terän pyörimistä.
- Ennen virran kytkemistä, varmistakaa, että katkaisija tai kytkin on pysähdysasenossa.
- B Koneissa, jossa on pumppu, painakaa se täysin alas. Muissa koneissa, täyttäkää alus siihen asti, kunnes vesi uottuu yli terän puolivälin.

1.3. KÄYTTÖN AIKANA

- Älkää käyttäkö konetta sellaisten muiden aineitten leikkaamiseen kuin kaakeli, kivi, betoni, kattoiläi, tii tai vastaavat tuotteet.
- Älkää käyttäkö konetta ilman vettä. Terien kestoläi riippuu veden käytöstä.
- Älkää runnokö, vaan syöttäkää tasaisella paineella materiaalia.
- Tarkistakaa säännöllisesti veden taso ja lisääkää vettä tarvittaessa.
- Kuva esittelee leikkurin eri säätömahdollisuuksista.

Huom: Kuvan ohjeet antavat vain viitteitä eri säätömahdollisuuksista.

1.4. KÄYTTÖN JÄLKEEN

- Pysäyttäkää kone ja tytkäkää se pois päällä.
- Tyhjentäkää vesi alfaasta jos tarpeellista, poistakaa jätteet ja puhdistakaa koneen osat (ks. koonos).
- Käyttäkää puhdistuksessa ainoastaan vettä.
- B Älkää koskaan peskö konetta painepesurilla.

2 - HUOLTO

- Varmistakaa, että virta ei ole kytkettyä.
- Puhdistuksen lisäksi laite ei vaadi mitään huoltoa.
- Jos laite vaatii korjauksia, oheissa on hyvin laadun takaamiseksi Suomen SAV-edustajan osoite.
- Timantilevy voidaan uudistaa sillä tarkoitusta varten olevan kivin avulla.



TOMECANIC®

27, avenue Charles de Gaulle - BP 226
78410 AUBERGENVILLE - FRANCE

Tel (33) 01 30 95 49 65
Fax (33) 01 30 95 68 60

FR TRONÇONNEUSE/DEBITEUSE ELECTRIQUE 1/2

- CONDITIONS GENERALES
- CONSIGNES DE SECURITE
- UTILISATION ET MAINTENANCE

GB ELECTRIC CUTTER/SAW 3/4

- GENERAL CONDITIONS
- SAFETY INSTRUCTIONS
- USE AND MAINTENANCE

DE ELEKTRISCHE TRENN-UND ZUSCHNEIDMASCHINE 5/6

- ALLGEMEINE BEDINGUNGEN
- SICHERHEITSAUWEISUNGEN
- EINSATZ UND WARTUNG

NL ELEKTRISCHE SNIJ-EN STEENZAGMACHINE 7/8

- ALGEMENE VOORWAARDEN
- VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN
- GEBRUIK & ONDERHOUD

IT TAGLIATRICE / SEGATRICE ELETTRICA 9/10

- CONDIZIONI GENERALI
- NORME DI SICUREZZA
- IMPIEGO E MANUTENZIONE

ES TRONZADORA ELECTRICA 11/12

- CONDICIONES GENERALES
- CONSIGNAS DE SEGURIDAD
- UTILIZACION Y MANTENIMIENTO

PT CORTADORES ELÉCTRICOS DE AZULEJO 13/14

- CONDIÇÕES GERAIS
- INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
- UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

PL ELEKTRYCZNA MASZYNA DO CIĘCIA / PIŁA 15/16

- WARUNKI OGÓLNE
- ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
- UŻYTKOWANIE I OBSŁUGA

CZ ELEKTRICKÁ ŘEZAČKA DLAŽDIC 17/18

- VŠEOBECNÉ POKYNY
- BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

FIN MOOTTORISAHA / SÄHKÖLEIKKURI 19/20

- YLEISET EHDOT
- TURVALLISUUSOHJEET
- KÄYTTÖ JA HUOLTO

GR ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΟΦΤΗΣ 21/22

- ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ
- Συμβουλές ασφαλείας - Προφύλαξη από ατυχήματα
- ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Février 1997

953532

2 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Θέση σε λειτουργία

- 1.1 Πριν την χρήση
 - Επιθεώρηση:
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή και τα εξαρτήματα της δεν έχουν υποστεί ζημία κατά την μεταφορά.
 - Βεβαιωθείτε ότι όλα τα τμήματα έχουν τοποθετηθεί στην θέση τους και σωστά.
 - Βεβαιωθείτε ότι η κόπρη του δίσκου αντιστρέφεται σε αυτή που αναφέρεται στην ενδείξη μηχανής.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.
 - Καθαρισμός:
 - Καθαρίστε τον δίσκο και τα εξαρτήματα της μηχανής με καθαρό νερό.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.
- 1.2 Πριν την λειτουργία
 - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας.
 - Τοποθετήστε την μηχανή σε οριζόντια επιφάνεια και βεβαιωθείτε για την στοθερότητά της.
 - Σε περίπτωση ατομικής χρήσης, διαβάστε τις οδηγίες ασφαλείας.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- 1.3 Κατά την διάρκεια της χρήσης
 - Μην χρησιμοποιείτε την μηχανή παρά μόνο για την κοπή πλακιδίων, πλακάκια, κεραμικών, τούβλων ή παρόμοιων υλικών.
 - Μην δουλεύετε τους δίσκους εν έργο για μεγάλα χρονικά διαστήματα, από αυτό εξαρτάται η διάρκεια ζωής τους.
 - Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.
 - Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.
 - Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.
 - Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.
- 1.4 Μετά την χρήση
 - Στοιβάστε και αποσυμπίστε την μηχανή από το πεδίο.
 - Αδειάστε το περφόρατο νερού και να είναι αποστραγγισμένο καθαρότερο από το πεδίο.
 - Επιθεώρηση:
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
 - Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

2. Συντήρηση

Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή δεν είναι στο πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

Μην βλάψετε την μηχανή ή το πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

Αδειάστε τον χώρο κοπής από νερό και από κομμάτια.

Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.

Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.

Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.

14 - Επιθεώρηση ασφαλείας (εξετάστε τα)

Αδειάστε προσεκτικά τον χώρο κοπής από νερό και από κομμάτια.

Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.

Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.

Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.

Μην βλάψετε την μηχανή ή το πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

Αδειάστε τον χώρο κοπής από νερό και από κομμάτια.

Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.

Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.

Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.

Μην βλάψετε την μηχανή ή το πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

Αδειάστε τον χώρο κοπής από νερό και από κομμάτια.

Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.

Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.

Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.

Μην βλάψετε την μηχανή ή το πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

Αδειάστε τον χώρο κοπής από νερό και από κομμάτια.

Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.

Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.

Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.

Μην βλάψετε την μηχανή ή το πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

Αδειάστε τον χώρο κοπής από νερό και από κομμάτια.

Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.

Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.

Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.

Μην βλάψετε την μηχανή ή το πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

Αδειάστε τον χώρο κοπής από νερό και από κομμάτια.

Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.

Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.

Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.

Μην βλάψετε την μηχανή ή το πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.

Αδειάστε τον χώρο κοπής από νερό και από κομμάτια.

Κόβετε, κλέβετε σταθερά το πλάτος κοπής και να κλείνετε τον δίσκο.

Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο του νερού είναι σωστό στο περφόρατο. Συναρμολογήστε στον χώρο κοπής.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος της μηχανής καθαρός και να προστατεύεται με την προστατευτική μεμβράνη.

Προσοχή: οι βίδες που είναι τοποθετημένες στην μηχανή, δεν αποστέλλουν παρά μία ελαστική γαλβανική επίστρωση.

Μην βλάψετε την μηχανή ή το πεδίο.

Επιθεώρηση:

- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.
- Βεβαιωθείτε ότι η μηχανή είναι σωστά ασφαλισμένη.